



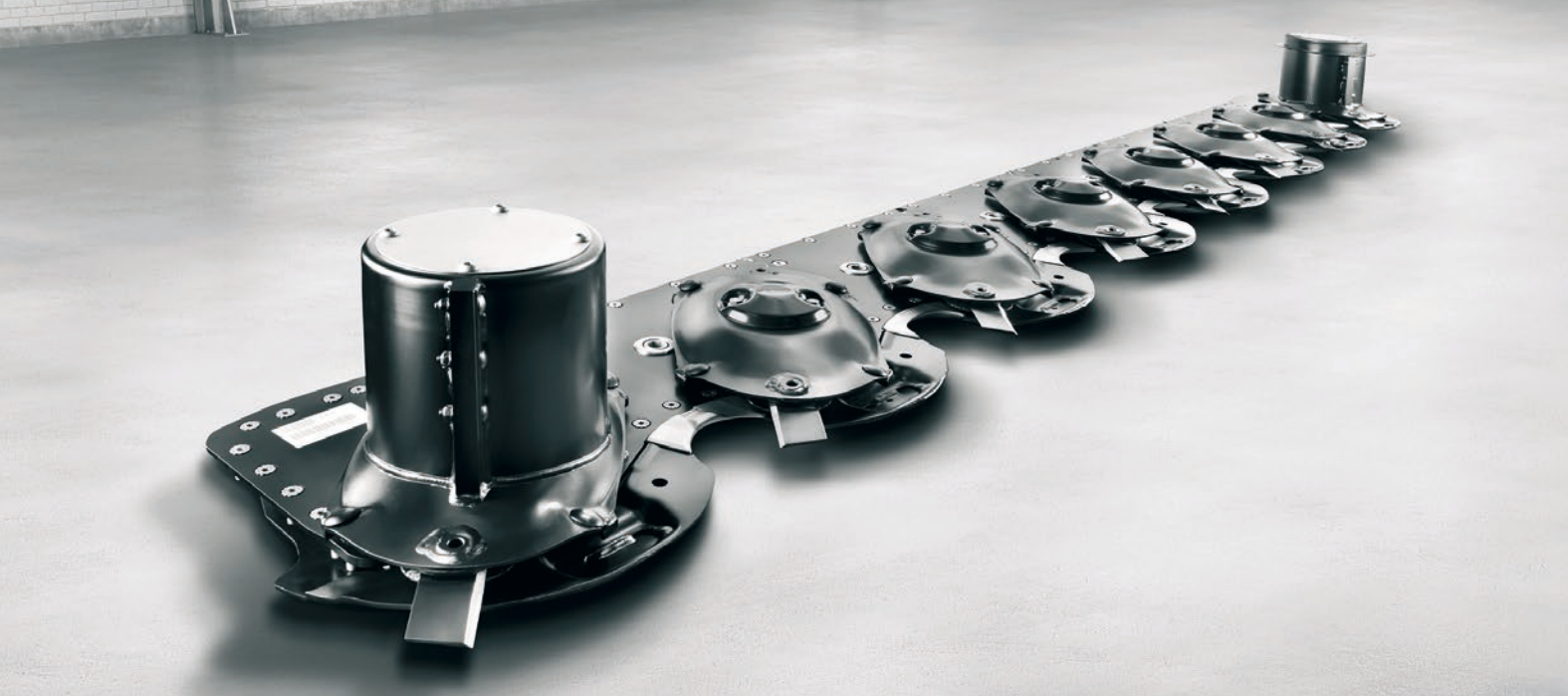
クラス ディスクモア／モアコンディショナー

DISCO

3600FM 3200FM 3600FCM 3200FCM
4000 3600C 3600TC 3200C 3200TC
2800C 3150 2750 2750C 290
250 210 210RC 9200C 9200CAS

CLAAS





マックスカットカッターバー：妥協の無い性能※

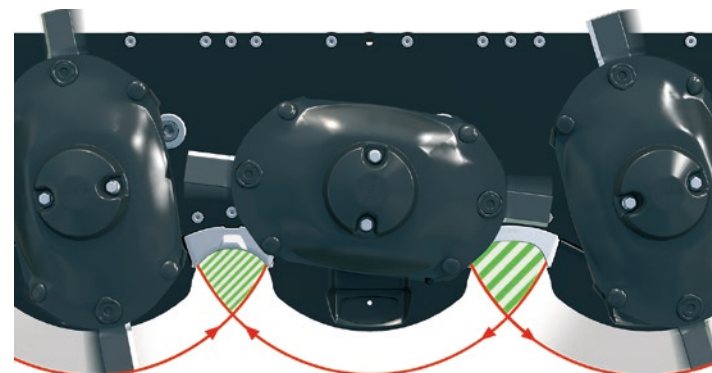
新型カッターバーの特徴は、ウェーブデザインのケースであり、1枚の鉄板を3000トンの圧力でプレス形成しています。この製法により、下部の強度を保ちながら理想的な部品の配置を可能にしています。このウェーブデザインは、一切の妥協を許さず、効率と必要とされる条件を追い求めた孤高のカッターバーなのです。



大きなオーバーラップがもたらす優れた切断性能

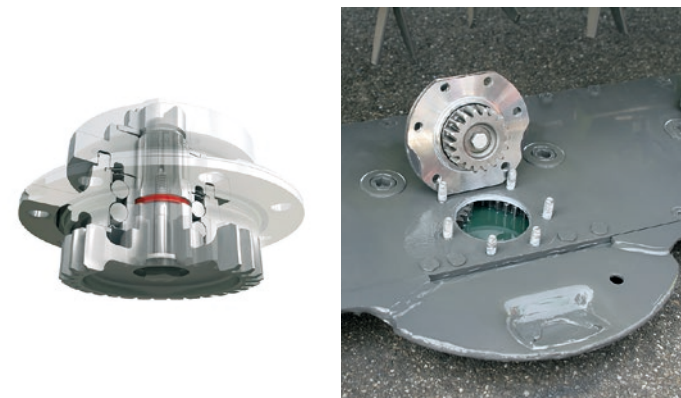
ウェーブ構造と考え抜かれて設計されたディスクが大きなオーバーラップを可能にします。
これにより刈残しの少ない優れた切断性能を実現します。

ムラのない綺麗な刈跡の圃場は、牧草の早期再発育に繋がります。



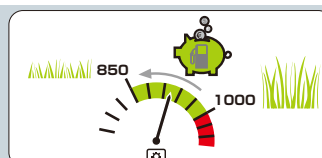
セーフティーリンクモジュール

それぞれのディスクには過負荷がかかると破断して駆動システムを保護するように設計され、万が一異物がディスクに当たっても、カッターバーを大きく破損させることはありません。このシステムをセーフティーリンクモジュールと呼び、以前より大型のものが専用のボルトでしっかりとカッターバーに取り付けられています。

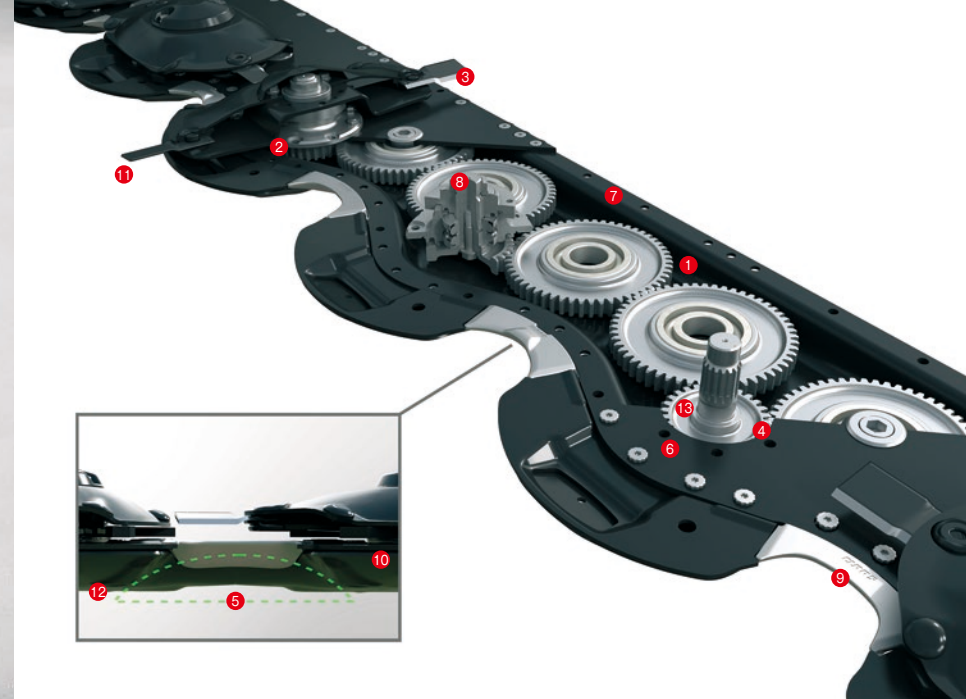


※ディスコ3桁シリーズを除く

マックスカット
カッターバー



経済性に優れたマックスカットカッターバー：
マックスカットカッターバーは、3,200rpm以上の高速回転で作物をカットします。軽量、又は少量の作物の刈取時、PTO回転数を850rpmまで下げても十分な刈取り能力を維持します。結果、燃料消費率を最大16%抑える事が可能になります。



1. 一体型カッターバーケース
2. ケースの前方に配置されたカットティングディスク
3. 360°自由に動くカットティングナイフ
4. 新しい駆動コンセプト
5. 残渣物の停滞を防ぐトンネル効果を持った窪み加工
6. 歪みやクリアランスを最小限に抑え、衝撃に強い特殊ボルト固定
7. メンテナンスの頻度が低いカッターバー
8. 安全機構を備えたセーフティーリンクモジュール
9. 特殊加工が施された摩耗防止ガード
10. 残渣物の巻き込みを防ぐスキッド
11. クイックブレード交換
12. オプションでハイカットスキッド、ツインハイカットスキッドが選択可能
13. 残渣物、埃の進入が非常に少ない構造のモジュール

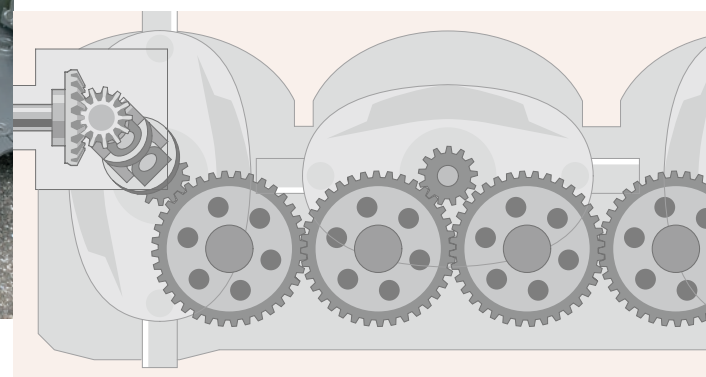
特徴的なドライブコンセプト

ウェーブ構造によりディスクのギヤを従来より前方に配置する事により大きなオーバーラップを実現します。



全ての部分に高い精度を

高い精度で製造されたギヤホイールは効率の良い動力伝達を実現しています。ディスクの遊星ギヤよりも径が大きいため回転が遅く、摩耗の少ない静かなカッターバーを実現しています。



高い生産性：

カットティングディスクは、セーフティーリンク付のピニオンギヤによって高速回転で駆動されます。またディスクが前方配置されていることで、より大きなナイフオーバーラップが得られ、軽い駆動で高品質カットティングが可能となります。

クイックナイフ交換：

ナイフ交換は標準工具のフィッティングレバーを使って素早く行う事ができます。スペアナイフを保管するためのナイフボックスが装備されます。





アクティブフロート油圧サスペンション※

クラスのディスコには理想的な接地追従効果が得られるアクティブフロート油圧サスペンションが装備されています（50 シリーズ、3 桁シリーズを除く）。このサスペンションシステムは、ユニットの接地重量を油圧的確に設定し、作業中の圃場面とカッターバーの接地摩擦抵抗を効果的に減少させます。また、傾斜地では横滑りを軽減し、効率的で綺麗な刈取りと燃料消費量を減少させます。

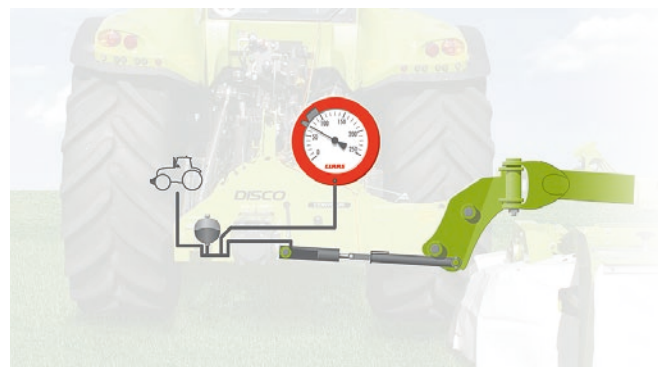
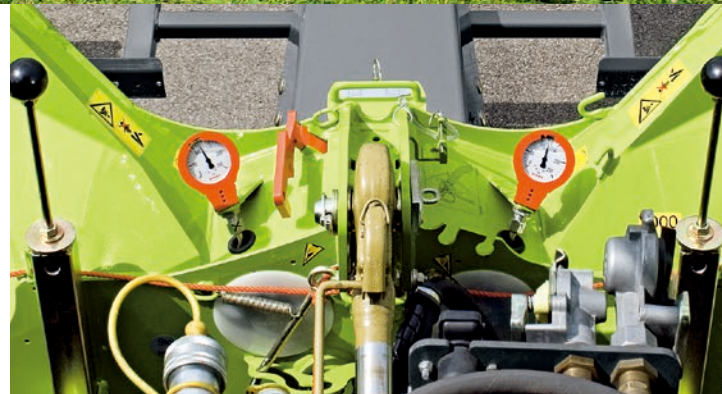
理想的な接地圧の設定：

接地圧力は圃場状況に応じてキャブ内からいつでも調整できます。ディスコ本体に圧力ゲージが装着されており、容易に確認しながら調整が行えます。特に不整地圃場等悪条件下の刈取り時、圧力を上げる事により適切な圃場面へのフローテーション効果が得られ、綺麗なカッティングを行う事ができます。

簡単なサスペンション圧力の設定：

調整はキャブ内からトラクターの単動 1 系統を利用して行います。例えば、平坦な圃場や軟弱で湿った不安定な圃場では油圧圧力を上げて接地圧力を減らし、起伏が多い圃場や固い圃場では油圧の圧力を下げて接地圧力を高めます。サスペンション圧力は圃場条件を問わず、刈取り作業中であっても調整する事が可能です。

※ディスコ 50 シリーズ、3 桁シリーズを除く



マックスカット
カッターバー
アクティブ
フロート



本カタログの QR コードをスマートフォンで読み取るとディスコの各機能について動画で見ることができます。クラス ホームページ（英語版）からもアクセスできますのでご利用下さい。
(<http://www.claas.com>)

利便性の追求

ACTIVE FLOAT/COMFORTABILITY

快適性向上のための様々な機能

DISCO（ディスコ）モアーは、高品質のカッティングを維持しながらも負荷に耐えられるように設計されています。最小の馬力で簡単に扱える事はもちろん、簡単なメンテナンスで高い効率性を維持する事ができます。



簡単な取付け

取付方法はモアーのタイプによって異なります。例えば CONTOUR（コンツアー）直装式モアーは取付け作業を簡素化するため両サイドにツバのあるダブルコーン仕様になっています。



効率の良い収納

作業中や作業の終わりに、ワイヤーやドライブシャフト、油圧ホースに操作ケーブルといった部品を、フックや固定ガイドでモアーにしっかりとまとめられます。



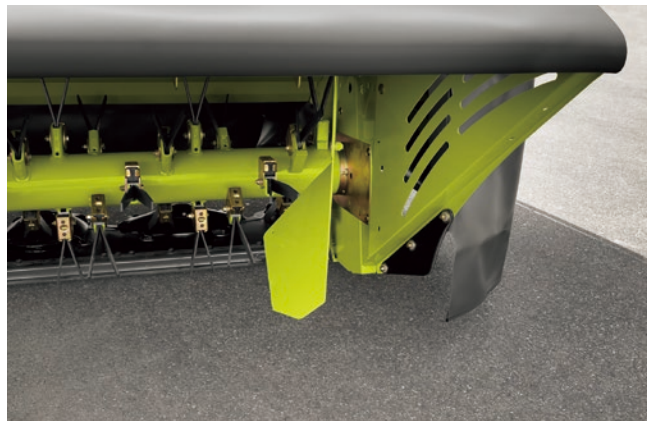
クイックブレード交換

フィッティングレバーを使えば、ブレードの交換は非常に素早く簡単に行えます。モアーには替え刃とレバーの収納に便利な、防水型ブレードボックスがついています。（ナイフは別売り）



ワイドクロップスプレッダー（オプション）

C仕様のモアーコンディショナーにオプションのワイドクロップスプレッダーは、作業幅いっぱいに作物を広げる事ができます。



スワースプレート

調節可能なスワースプレートは、収穫量に応じて、必要なスワース幅を簡単に設定する事が出来ます。



フィードドラム

外側の刈り取りディスクは、フィードドラムと一体化し、相乗効果でクロップフローを最適化する様に設計されています。



スワースディスク

コンディショナー無しのモデルでスワース形成が必要な場合は、スワースディスクの取付が最適です。

スタイリッシュで機能的なデザイン

磨耗の最初のサインは角に現れます。そのため、DISCO（ディスコ）直装式・けん引式モアーには良質なステンレス製の安全ガードが取付けられています。



イージーアクセス

すべてのカッターバーは清掃とメンテナンスが簡単に行えるように設計されています。保護カバーを固定する便利なフックもそのひとつです。



保護カバーコンセプト

保護カバーは分割取付されているので、摩耗した部分のみの交換もできます。側面など摩耗の多い部分も簡単かつ低コストで交換可能です。



ドライブシャフト

ドライブシャフトの注油は 100 時間に 1 度でよいので、メンテナンスの必要性は大幅に減少します。





タインコンディショナー（C仕様）

V字型にタインを配置したタインコンディショナータイプ（C仕様）は飼料作物の収穫に理想的な作業機です。コンディショニングの強さはバッフルプレートを通じて設定できます。ラバーサポートが付いたマウント部分は内部に石などの異物が混入した際、タインを後ろ側に逃がす役目を果たします。これによりタインの破損を防ぎ、効率の良い作業を可能にします。オプションのワイドクロップスプレッダーを使えば、刈り取った作物を作業幅一杯広げたり、逆にスワースプレートを使用して希望のウインドローの幅にすることも可能です。



ローラーコンディショナー（RC仕様）

アルファルファなどのマメ科牧草のようなデリケートな作物の収穫には、ローラーコンディショナー（RC仕様）が最適です。耐久性のあるポリウレタンV字溝ローラーは、栄養価の高い葉を傷つけず、硬い茎だけをコンディショニングします。

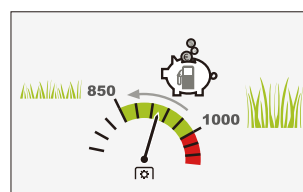
DISCO CONTOUR（ディスココンツアー） がもたらすメリット

独自のテスト結果から、DISCO CONTOUR（ディスココンツアー）を使用する事で、燃料消費量と作物への異物混入の両方が大幅に抑えられる事が実証されました。これはACTIVE FLOAT（アクティブフロート）とセンターヒッチ使用によるもので、あらゆる場面で高い評価を獲得しました。これらのモアーは燃料消費量を削減するだけでなく、牛の健康にやさしい作物収穫を実現し、結果、搾乳量の向上に繋がります。収量が少ない場合はPTO回転速度を850rpmでも使用可能で、さらなる燃費向上に貢献します。

MAX CUT（マックスカット）と ACTIVE FLOAT（アクティブフロート）

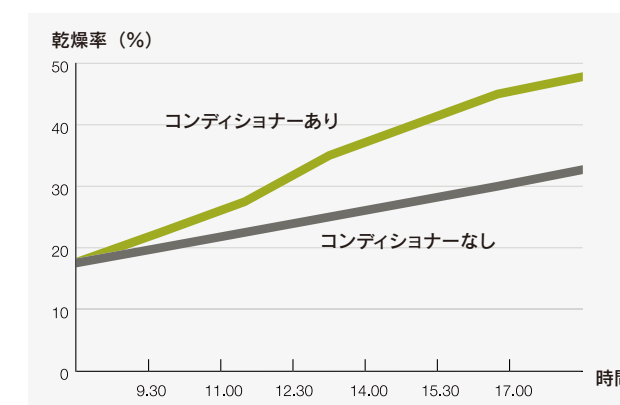
草の丈が短い場合、PTO回転速度を850rpmまで落とす事で、燃料消費量を最大16%抑える事ができます。

地面との摩擦を最適に調整できるACTIVE FLOAT（アクティブフロート）によって燃料消費量を2.5%抑え、牧草への異物の混入を17%抑えられます。



エコノミー PTO を使用すれば燃料消費量をさらに削減する事ができます。

ACTIVE FLOAT（アクティブフロート）搭載のDISCO CONTOUR（ディスココンツアー）は、DLG（ドイツ農業協会）の独自テストによって特筆すべき効率性能がある事が認められました。



雨への心配を軽減

モアーコンディショナーは作物の脱水と乾燥の時間を劇的に短縮させるので、多忙な収穫期に有効です。転作期の時間の節約にもなります。CLAAS（クラス）は2.1m作業幅のRC仕様モアコンディショナーから9.1m作業幅のC仕様まで取り揃えています。



圃場追従性の向上により高品質の作物を、 高速でより素早く収穫

新設計のディスコムーブは上下に 1 メートル動くことが可能で、高速で走る大きなトラクターでも、起伏のある地形に素早く追従し、高品質の作物を収穫できます。

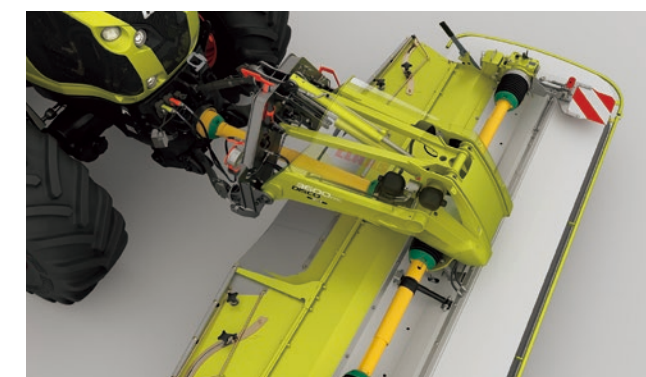
優れた圃場追従性

ディスコムーブは、トラクターの取り付け部分から独立して、縦横両方向に動くため、移動等の十分な持上げ高さを確保できます。小さな起伏には、地面に近い位置にクラス独自のピボットポイントが、大きく波を描くような地面に対しては、ディスコムーブの縦に 1m 動く特性が素早く圃場状況に適応し、追従します。



簡単な取付

モアーの取付けは素早く簡単に行うことが出来ます。A フレームなしでトラクターに直接装着が可能で、追加で装着のためのパーツ等は一切必要ありません。また、取付け部分はとてもコンパクトな作りなので、前方の視認性も良好です。



前後のモアーをひとつの操作で

ディスコムーブとディスコバタフライモアコンディショナーは素晴らしいコンビネーション作業が可能です。トラクターによっては、ロードセンシングの油圧システムを使って、専用ターミナルでムーブを操作することが出来るため、自動作業が増え、より快適に操作できます。



快適な操作

備え付けの調整指針により、一目でロワリンクの正しい高さがわかります。また、わかりやすいラベル表示と色分けがなされた KENNFIXX® 製油圧カプラーにより、油圧ホースの着脱も簡単です。また、希望に合わせて、右、又は左に、油圧ホースと油圧ゲージを取り付けることができます。



真のオールラウンダー

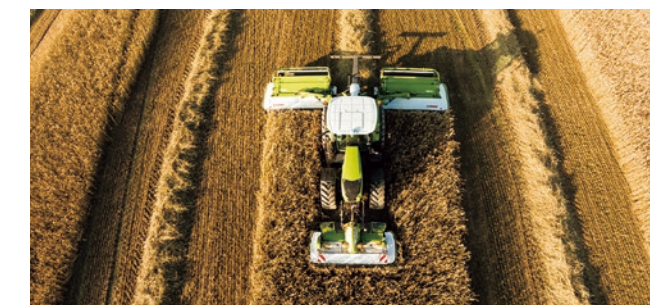
ディスコ 9200 C オートスワサーは大規模農業やバイオガスパラントのオペレーター、コントラクター向けのプロフェッショナルモアーです。このスワース集草機能付きバタフライモアーは、ライ麦など、どんなサイレージ作物でも収穫できるように開発されました。様々な作業に柔軟に適応します。

動作は安全に

作物がベルトユニットに移動する際の、タインコンディショナーロスを防ぐため、モアーには密閉コンディショナートレーが備わっています。ベルトカバーも、オプションで装備可能です。これにより、密集した圃場での物理的なロスを減らすことができます。また、クリーニングにかかる時間も削減できます。



オートスワサーの使用例（3 パターン）



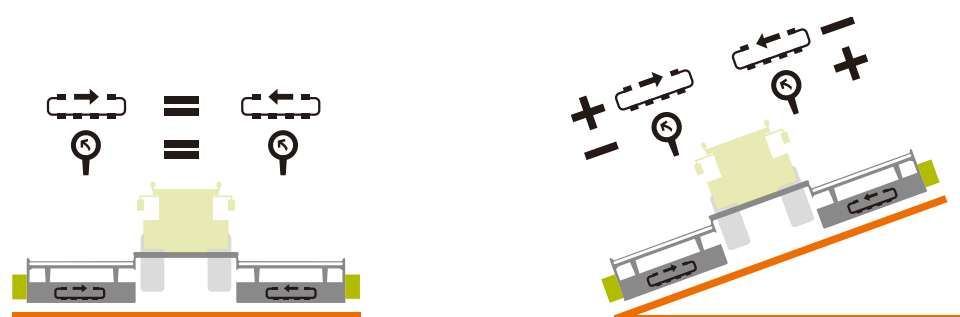
- 1 スワース集草：
2つのベルトユニットによりディスコ 9200 C オートスワサーはボックス型スワースを形成できます。高いベルト駆動トルクで確実に集草が可能です。



- 2 作物の拡散：
ベルトユニットを畳み上げることでディスコ 9200 C オートスワサーは通常の大型モアーとして使用できます。



- 3 外周の刈取り：
ディスコ 9200 C オートスワサーは圃場の外廻りの刈取りにも効果を発揮します。アクティブベルトユニットによって作物を内側に送り込むことができ、圃場の端まで刈取りを可能にします。



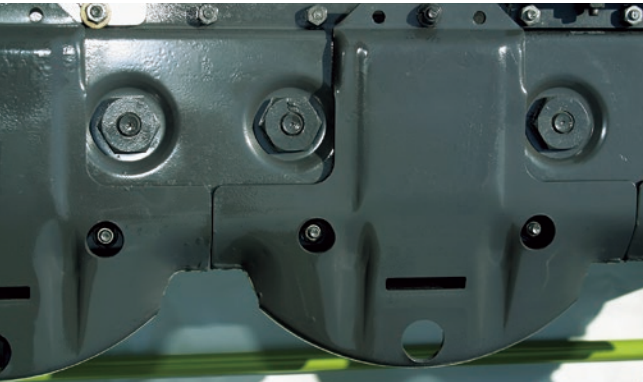
新登場 傾斜地補正機能（標準装備）

アクティブフロートの接地圧とスワサーのベルトスピードは傾斜センサーを介して自動的に傾斜角度に合わせて調整されます。必要であれば、傾斜角度に応じて接地圧の調整もターミナルから容易に操作可能です。これにより、飼料品質の向上につながります。また、摩擦力の変化によって機体の横滑りを防ぎます。結果として、圃場を傷めにくく、傾斜地でも刈取りムラとスワースへの土壌混入が少なく、きれいなスワースの形成が可能です。



油圧スワサードライブキット（DIS9200-HYDKIT）

クロスコンベアの油圧式駆動装置に油圧オイルを供給します。これにより、トラクターの油圧システムへの負荷が軽減します。トラクターの油量が少ない場合にオプションで選択可能です。



CLAAS（クラス）インラインバー

インラインカッターバーは高品質なスチールケースのためとても強靱です。精度の高いボールベアリングを追加した噛み合わせの大きなギアが、長寿命と高い信頼性を確保します。バーの底に刻みを入れ、刈り跡の茎で擦られる事により、泥がカッターバーの底に付着するのを防ぎます。



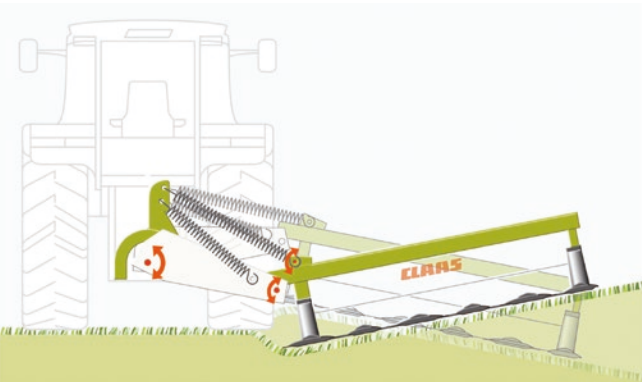
便利なシングルレバー機構

コントロールレバー 1 つで、枕地でのモアユニットの持ち上げや、3 点油圧リンクを用いないで搬送状態へシフト。モアユニットは水平平行リフティング機能によって、圃場に平行に下降します。踏圧がモアに均等にかかるので、美しいカットが生まれます。

低コストの代替品

時にシンプルなモアが最適な選択になる事があります。CLAAS（クラス）の製品ラインナップには、テクノロジーはそのままにシンプルで確かな製品が含まれています。

DISCO 290（ディスコ 290）	2.85m
DISCO 250（ディスコ 250）	2.45m
DISCO 210 / 210RC（ディスコ 210 / 210RC）	2.10m



ウェイトリリーフ

2 つのコイルスプリングがサスペンションとなりカッターバーの半分ずつを支えています。この 2 つのスプリングは、刈り幅全体に均等な踏圧がかかるよう相互作用します。これにより、悪条件においてもすばらしい圃場追従性を実現させます。摩擦抵抗を減らし、圃場を保護し、クリーンで安定したカットを実現します。



ブレークバックプロテクション

障害物に衝突するとオーバーロードプロテクションが素早く反応します。作業を続けるには、接地させた状態でトラクターを後退させるロックをかける事により短時間で刈り取りが再開できます。こうした機能によってカッターバーは常に保護されています。

仕様諸元表

メーカー呼称型式		3600 F MOVE	3200 F MOVE	3600 FC MOVE	3200 FC MOVE	4000	3600 C	3600 TC	3200 C	3200 TC	2800 C
販売型式		DIS3600FCM	DIS3200FCM	DIS3600FCM	DIS3200FCM	DIS4000	DIS3600C	DIS3600TC	DIS3200C	DIS3200TC	DIS2800C
寸法 / 仕様											
作業幅	m	3.40	3.00	3.40	3.00	3.80	3.40	3.40	3.00	3.00	2.60
リンケージカテゴリー		II	II	II	II	III	III	II	III	II	II
トラクター所要出力	kW/ps	52/70	40/55	63/85	51/70	51/70	67/90	74/100	51/70	59/80	51/70
PTO 回転数	rpm	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)
モアユニット											
マックスカッターバー		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ディスク	数	8	7	8	7	9	8	8	7	7	6
ディスク毎ナイフ	数	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
クイックブレード交換		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
刈取り高さ	mm	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
刈取り高さ調整範囲	mm	30-70	30-70	30-70	30-70	30-70	30-70	30-70	30-70	40/70/100	40/70/100
追加スキッド装着時(オプション)	mm	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60
アクティブフロート		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
コンディショナー											
コンディショニング方式		－	－	タイン	タイン	－	タイン	タイン	タイン	タイン	タイン
コンディショナー回転数	rpm	－	－	900/770	900/770	－	910	1,080/900	910	1,080/900	910
重量											
重量	kg	1,060	970	1,390	1,220	1,040	1,280	2,320	1,150	2,230	1,050
油圧接続											
トラクター必要油圧接続		単動1系統+単動1系統(アクティブフロート)	単動1系統+単動1系統(アクティブフロート)	単動1系統+単動1系統(アクティブフロート)	単動1系統+単動1系統(アクティブフロート)	複動1系統(フロート位置)(+単動1系統)	複動1系統(フロート位置)(+単動1系統)	単動1系統+複動1系統(+単動1系統)	フロートポジション付複動1系統	単動1系統+複動1系統(+単動1系統)	フロートポジション付複動1系統
オプション											
高刈スキッド		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
型式		DIS3600-HCSKID	DIS-HCSKID	DIS3600-HCSKID	DIS-HCSKID	DIS4000-HCSKID	DIS3600-HCSKID	DIS3600-HCSKID	DIS-HCSKID	DIS-HCSKID	DIS-HCSKID
クロップスプレッダー		－	－	－	－	－	○	○	○	○	○
型式							DIS3600C-WS	DIS3600TC-WS	DIS3200C-WS	DIS3200TC-WS	DIS2800C-WS
耐磨耗スキッド		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
油圧式折畳みサイドガード		●	●	●	●	－	－	－	－	－	－

メーカー呼称型式		3150	2750	2750 C	290	250	210	210 RC	9200 C	9200 CAS
販売型式		DIS3150	DIS2750	DIS2750C	DIS290	DIS250	DIS210	DIS210RC	DIS9200C	DIS9200CAS
寸法 / 仕様										
作業幅	m	3.00	2.60	2.60	2.85	2.45	2.10	2.10	8.90/9.10	8.90/9.10
リンケージカテゴリー		II	II	II	II	II	II	II	III	III
トラクター所要出力	kW/ps	40/55	33/45	40/55	37/50	33/45	30/40	40/55	132/180	162/220
PTO 回転数	rpm	1000 (850) /540 (460)	540 (460)	540 (460)	540	540	540	540	1000 (850)	1000 (850)
モアユニット										
マックスカッターバー		●	●	●	－	－	－	－	●	●
ディスク	数	7	6	6	7	6	5	5	2 × 8	2 × 8
ディスク毎ナイフ	数	2	2	2	2	2	2	2	2	2
クイックブレード交換		●	●	●	－	－	－	－	●	●
刈取り高さ	mm	40	40	40	40	40	40	40	40	40
刈取り高さ調整範囲	mm	40/70/100	40/70/100	40/70/100	40/70	40/70	40/70	40/70	40/70/100	40/70/100
追加スキッド装着時(オプション)	mm	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60	+ 30	+ 30	+ 30	+ 30	+ 30/+ 60	+ 30/+ 60
アクティブフロート		－	－	－	－	－	－	－	●	●
コンディショナー										
コンディショニング方式		－	－	タイン	－	－	－	ローラー	タイン	タイン
コンディショナー回転数	rpm	－	－	900	－	－	－	940	910	1,100/990
重量										
重量	kg	785	725	1,040	630	600	560	880	2,320	3,590
油圧接続										
トラクター必要油圧接続		単動 1 系統	単動 1 系統	単動 1 系統	単動 1 系統	単動 1 系統	単動 1 系統	単動 1 系統	単動 1 系統 + 複動 1 系統	ロードセンシング(または単動1系統+フリーリターン)+P2用単動1系統
オプション										
高刈スキッド		○	○	○	○	○	○	○	○	○
型式		DIS-HCSKID	DIS-HCSKID	DIS-HCSKID	DIS200-HCSKID	DIS200-HCSKID	DIS200-HCSKID	DIS200-HCSKID	DIS9200-HCSKID	DIS9200-HCSKID
クロップスプレッダー		－	－	○	－	－	－	－	○	－
型式				DIS2750C-WS					DIS9200C-WS	
耐磨耗スキッド		●	●	●	●	●	●	●	●	●
油圧式折畳みサイドガード		－	－	－	－	－	－	－	－	－

これら仕様については、クラスの絶え間ない技術改良によって予告なく変更する事があります。本カタログは世界に向けて発行されているものですので、国内向けの仕様、数値、標準仕様、オプション、価格については弊社各支社、営業所担当にお問い合わせ下さい。いくつかの安全ガードは撮影のため外されていますが、安全のため作業中は必ず装着して作業を行って下さい。詳細につきましては、操作の前に必ず取扱説明書を熟読して下さい。

● 標準 ○ オプション - 選択不可



Ensuring a better harvest.



エム・エス・ケー農業機械株式会社

本社 〒061-1405 北海道恵庭市戸磯 193 番地 8 ☎ 0123-33-3100

道央 ☎ 0123-82-1000
倶知安 ☎ 0136-23-2232
八雲 ☎ 0137-64-3121
富川 ☎ 01456-2-2831
士別 ☎ 0165-29-8130
富良野 ☎ 0167-39-2260
豊富 ☎ 0162-82-1235

東部 ☎ 0156-22-2411
東南 ☎ 01558-6-3639
北部 ☎ 0155-62-2455
中部 ☎ 0155-62-2455
中幌 ☎ 0152-73-1121
美里 ☎ 0152-23-3813
斜紋 ☎ 01586-5-3855

中標 ☎ 0153-72-2608
津茶 ☎ 015-485-2972
標森 ☎ 0176-27-3106
青森 ☎ 0195-70-2900
岩手 ☎ 022-344-3181
山形 ☎ 0237-48-1385
福島 ☎ 024-963-2236

茨城 ☎ 0298-23-3424
栃木 ☎ 0287-63-8435
栃木 ☎ 0279-30-5581
西関 ☎ 043-445-3621
千葉 ☎ 0267-91-2121
長野 ☎ 0263-58-0702
松本 ☎ 0544-28-5058
富士宮

名古屋 ☎ 0566-99-7200
羽島 ☎ 0584-65-0180
津山 ☎ 0868-28-7720
三次 ☎ 0824-63-5229
九州北 ☎ 0952-51-2488
大分 ☎ 097-588-1491
熊本 ☎ 096-292-0115

球磨 ☎ 0966-38-3671
宮崎 ☎ 0986-38-2448
鹿児島 ☎ 099-294-3030
大隅 ☎ 0994-62-4088